

FLEISCHMANN

MODELLBAHNEN

HO



Kontaktgeber in Verbindung mit Schaltschiene 6402/6432 zur Auslösung elektrischer Schaltfunktionen.

Contactor and contact unit 6402/6432 perform electrical switching functions.

Frotteur fonctionnant en combinaison avec le contact universel 6402/6432 pour effectuer des commandes d'appareils électromagnétiques.

Het kontakt wordt gemaakt tesamen met schakelkontakt 6402/6432 om de elektrische schakelfunctie buiten werking te stellen.

Kontaktgivare i förening med kopplingskena 6402/6432 för utlösning av elektriska kopplingsfunktionerna.

Trasmettitore d'impulsi (in unione colla lamina di contatto 6402/6432) per il comando di dispositivi elettrici.

Bei ungleichmäßigem Lauf der Lok Gleise mit benzingetränktem Lappen säubern und danach mit einem leicht öligen Lappen nachreiben.

If locomotive operates jerkily, clean rails with rag moistened in gasoline and then run a slightly oily rag over them.

Si la locomotive fonctionne irrégulièrement, frotter la surface du rail avec un chiffon imbibé d'essence et ensuite repasser avec un chiffon légèrement huileux.

Bij onregelmatig lopen van de lokomotief dient de rail met een lap benzine schoongemaakt te worden en daarna met een olie-lapje na wrijven.

Om loket går ojämnt, rengör skenorna med en bensinindränkt trasa och torka därefter av med en lätt inoljad lapp.

Nel caso di corsa a strappi delle locomotive, pulire la superficie di rotolamento delle rotaie con una pezzuola di lino imbevuta di benzina, ripassando poi con un'altra pezzuola leggermente imbevuta di olio.

Mit sauberem Lappen Lauffläche der Räder (→) bei Verschmutzung reinigen. Niemals Treibräder von Hand drehen, sondern durch Anlegen der Fahrspannung in Betrieb setzen.

When wheel-treads (→) get dirty, clean them with a clean rag. Never turn drive-wheels by hand – always use D. C. power to turn them!

Nettoyer avec un chiffon la surface de roulement des roues (→) pour la garder propre. Ne jamais faire tourner les roues à la main mais les actionner par l'entremise du courant de traction.

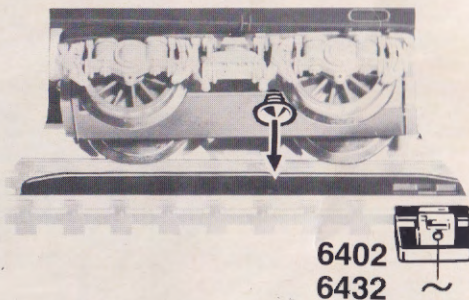
Met schone lap de loopvlakken van de wielen (→) schoonmaken. Nooit de aandrijfwielen met de hand doordraaien, echter alleen door rijstroom toevoer de wielen in beweging brengen.

Rengör lokhjulens anläggningsyta (→) vid narsmutsnig med en ren trasa. Vrid aldrig drivhjulen för hand utan genom att sätta hjulen mot skenan, vars körsänkning startar loket.

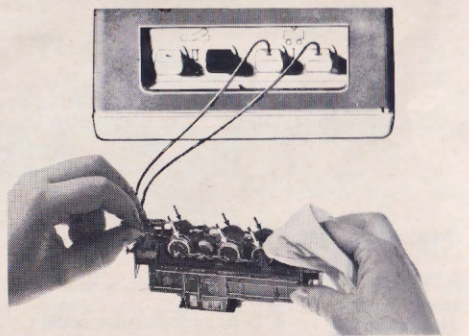
Pulire la superficie di rotolamento della ruota (→) con una pezzuola di lino. Ma i far girare con la mano le ruote motrici della locomotiva, se necessario si userà la tensione di trazione.

BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instruction · Instructions de service · Handleiding · Bruksanvisning · Istruzioni per la manutenzione



Betriebsspannung 4–14 V =



BETRIEBSANLEITUNG

Operating Instruction · Instructions de service · Handleiding · Bruksanvisning · Istruzioni per la manutenzione

Lokomotive

4010

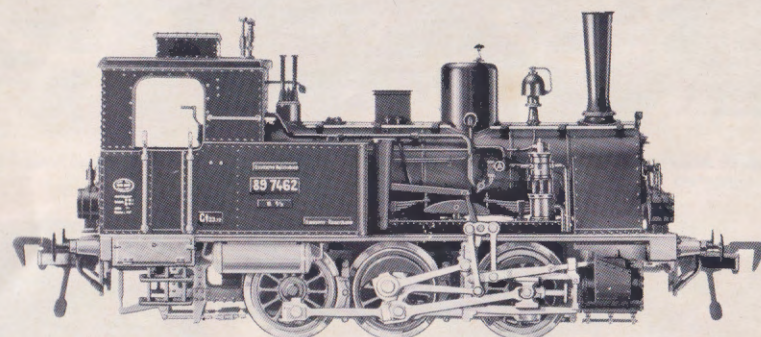


Fig. 1

Von 1882–1910 wurden ca. 1550 Stück Loks T3 unterschiedlicher Ausführungen an die Preußische Staatsbahn (KPEV) und andere Länderbahnen geliefert. Als Bauart Cn2 hatte die Lok in Ausführung M III-4p eine Reibungslast von 36 t und konnte bei einer Leistung von 300 PSI die Höchstgeschwindigkeit von 40 km/h fahren.

Die Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft (DRG) übernahm 511 Stück und ordnete sie unter der Bezeichnung BR 8970-75 in ihren Bestand ein. Bei der Deutschen Bundesbahn (DB) wurden die letzten Loks T3 um 1961 ausgemustert. Die Deutsche Reichsbahn (DR) hatte noch 1968 die Lok T3 auf Nebenstrecken und als Werkslok in Betrieb.

Einige sind bis heute als Denkmal- oder Museumsloks erhalten.

From 1882–1910 approximately 1550 T3 locos in various versions were delivered to the Prussian State Railways (KPEV) and other railway companies. Built as an 0-6-0 tank, they had a service weight of 36 tons and could travel at a top speed of 40 km/h developing 300 PSI.

The Deutsche Reichsbahn (DRG) took 511 into their service listed under the classification 8970-75. The last loco was removed from service by the Deutsche Bundesbahn (DB) around 1961. The Deutsche Reichsbahn (DR) until 1968 still had some of these T3 locos in service on branch and industrial lines. A few are still preserved as museum pieces.

Entre 1882 et 1910 on a construit environ 1550 locomotives T3 en différentes variantes pour la Prussische Staatsbahn (KPEV) et pour d'autres compagnies de chemin de fer. De type Cn2, et dans sa variante M III-4p, elle pesait 36 t. et pouvait atteindre une vitesse de 40 km/h. Sa puissance était de 300 HP.

La Deutsche Reichsbahn Gesellschaft (DRG) reprit 511 locomotives de ce type et leur donna la désignation BR 8970-75. La Deutsche Bundesbahn (DB) retira du service en 1961 les dernières locomotives T3. Par contre en 1968, la Deutsche Reichsbahn (DR) en avait encore en service sur des lignes secondaires et comme locomotives de manœuvres.

Actuellement, il en reste encore quelques-unes comme monument ou comme pièces de musée.

Van 1882–1910 werden er ca. 1550 lokomotieven van het type T3 in verschillende uitvoeringen aan de Pruisische Staatsbaan (KPEV) en andere spoorwegmaatschappijen geleverd. Als bouwserie Cn2 had de lok in de uitvoering M III-4p een wrijvingslast van 36 t en kon deze met een vermogen van 300 PSI een snelheid van max. 40 km per uur bereiken.

De Deutsche Reichsbahn Gesellschaft (DRG) nam 511 loks over en bracht deze onder de nummers BR 8970-75 in haar bestand. Bij de Deutsche Bundesbahn (DB) werden de laatste T-driejulen in 1961 buiten dienst gesteld. De Deutsche Reichsbahn (DR) had de T3 lok nog tot 1968 in dienst, hoofdzakelijk op lokaalspooren en als werklók.

Enkele van deze loks zijn als monument of als museumloks bewaard gebleven.

Från 1882–1910 levererades ca. 1550 stycken lok T3 i olika utföranden till Preussiska Statsjärnvägen (KPEV) och andra länders järnvägar. Som typ Cn2 hade loket i utförande M III-4p en vikt av 36 ton och kunde köra med en max. hastighet av 40 km/h vid en effekt av 300 hk.

Deutsche Reichsbahn Gesellschaft (DRG) övertog 511 stycken och inordnade dem under beteckningen BR 8970-75 i sitt lokbestånd. Hos Deutschen Bundesbahn (DB) blev de sista loken T3 utmönstrade 1961. Deutschen Reichsbahn (DR) hade ännu 1968 loken T3 i trafik på bänar och som fabriksloks.

Några har behållits som minnes- eller museumloks.

Dal 1882 al 1910 vennero fornite circa 1550 locomotive T3 di vari modelli alle Ferrovie Prussiane (KPEV) e ad altre ferrovie europee. Con il tipo di costruzione Cn2 la locomotiva, nella serie M-III-4p, aveva un carico di attrito di 36 t e, con una potenza di 300 HP, raggiungeva la velocità massima di 40 km/h.

Le ferrovie dell'ex Impero Tedesco (DRG) acquistarono 511 unità, integrandole con la denominazione BR 8970-75 nel loro armamento ferroviario. Le ferrovie tedesche (DB) misero a riposo le ultime locomotive T3 nel 1961. Nel 1968 le DR utilizzarono ancora la locomotiva T3 su binari secondari e per operazioni di manovra.

Alcune di queste locomotive sono oggi conservate come "locomotive da museo".

FLEISCHMANN

MODELLBAHNEN

HO



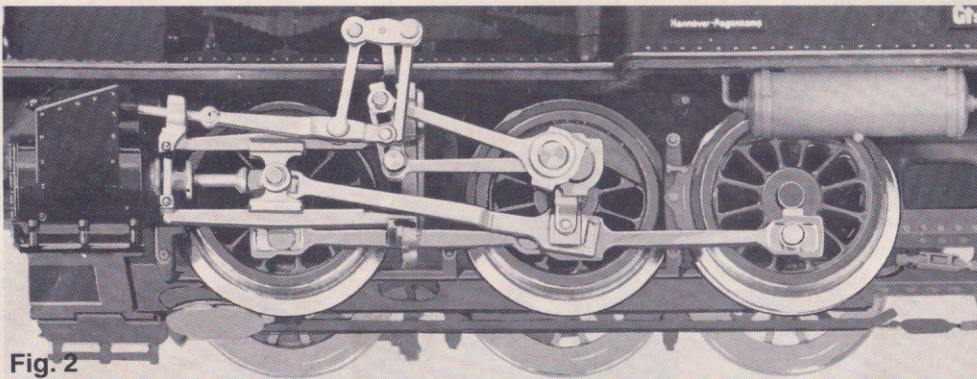


Fig. 2

Die vollbewegliche **Allansteuerung** mit der für preußische Lokomotiven typischen glatten Gestängebauart (keine

Sicken, keine Farblinien) am Modell einer T3 der Lokomotivfabrik Hagans. (Fig. 2)

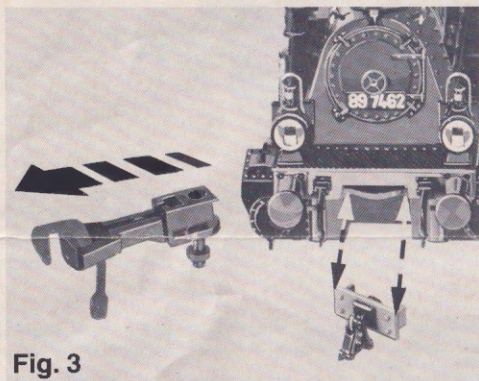


Fig. 3

Die automatischen **FLEISCHMANN**-Kupplungen kann man gegen die beiliegenden Kupplungsattrappen austauschen.

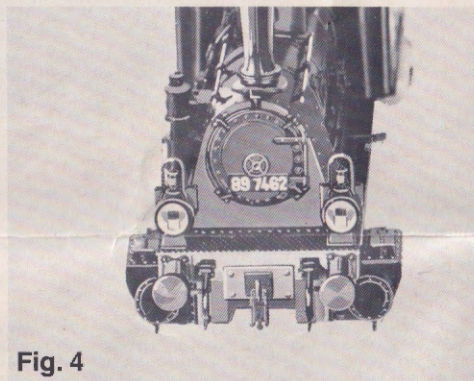


Fig. 4

FLEISCHMANN-Kupplung entfernen und die Attrappe in vorgesehene Aussparung einstecken. Eventuell mit etwas Klebstoff befestigen. (Fig. 3 und 4)

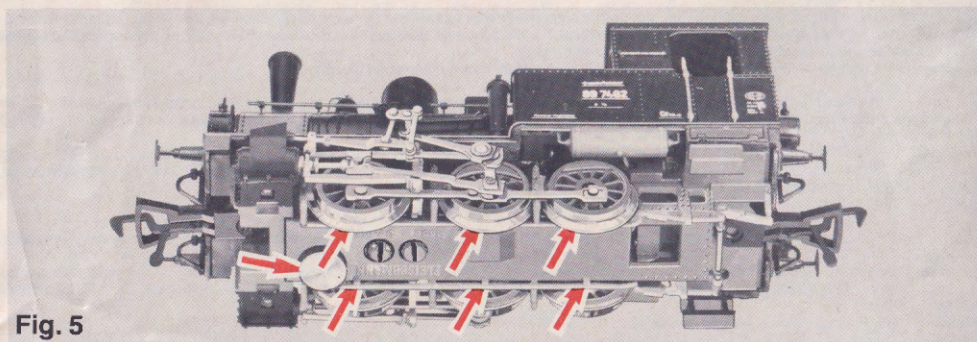


Fig. 5

Ölen: Geölt wird Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen (Fig. 5 + 7). Nur **FLEISCHMANN**-Öl Nr. 6599 oder Nähmaschinenöl verwenden.

Niemals Speiseöl!
Nur 1 Tropfen pro Ölstelle (→), sonst Überölung.

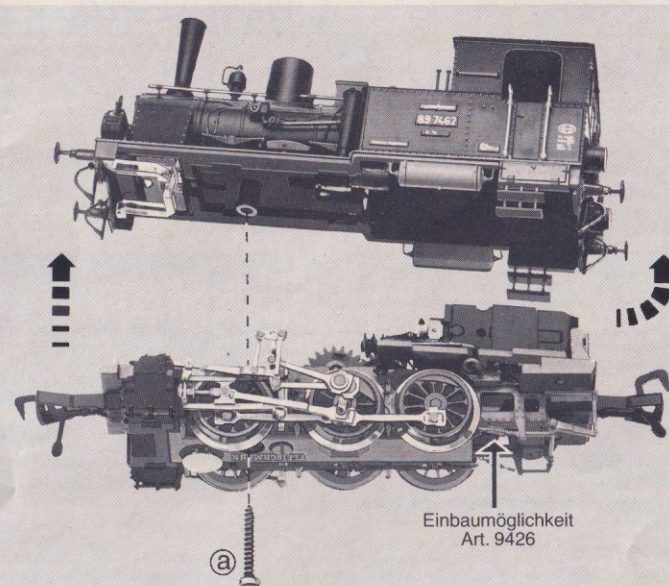
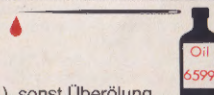


Fig. 6

Öffnen: Die Schraube @ entfernen. Lokgehäuse vorne nach oben abnehmen, hinten von Halteklammern abziehen. (Fig. 6)

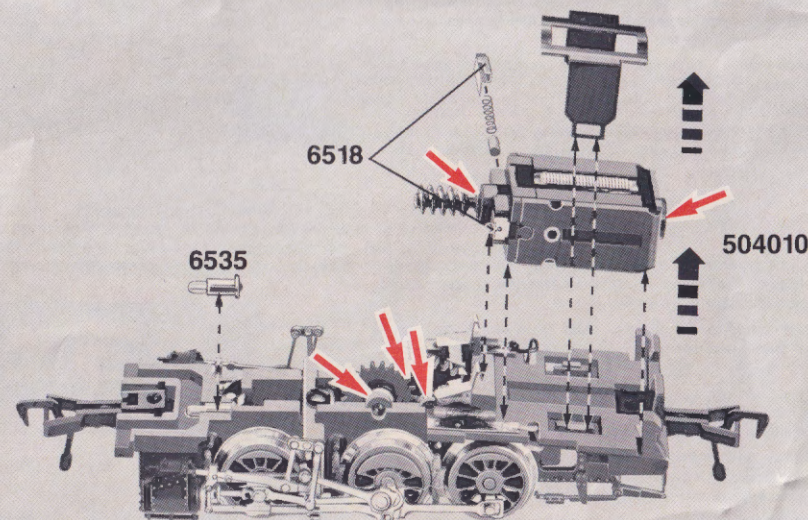


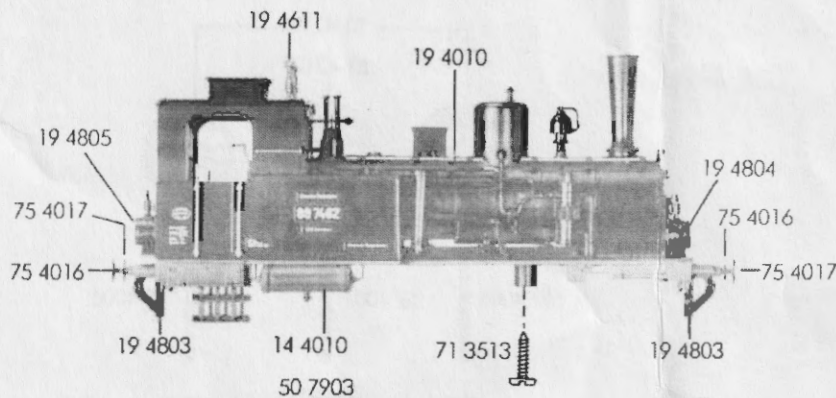
Fig. 7

Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motor- und Getriebelager erforderlich. (Fig. 7)

Ersatzkohlen: 6518
Ersatzglühlampe: 6535
Ersatzmotor: 504010

FLEISCHMANN 4010

10 4010

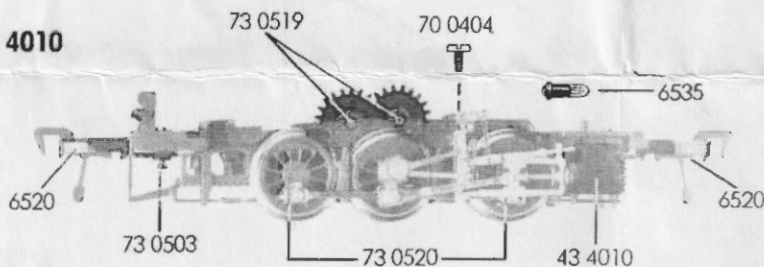


- 10 4010 Lokgehäuse kpl.
- 11 4010 Kupplungsattrappe
- 13 4010 Flutlichtleiter, Petroleumlampen-Satz
- 14 4010 Luftkessel
- 19 4010 Kleinteile-Satz
- 19 4611 Pfeife
- 19 4802 Kupplungshaken
- 19 4803 Bremsschlauch
- 19 4804 Laternen vorn
- 19 4805 Laternen hinten

50 4010

63 4010

40 4010



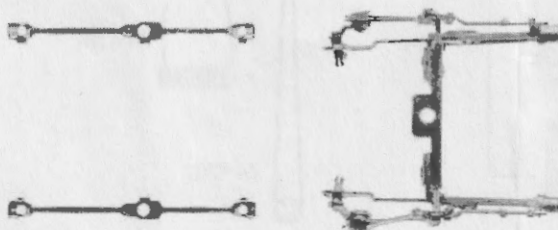
- 40 4010 Fahrgestell kpl. ohne Motor
- 42 4010 Steuerung kpl. mit Verbundstangen und Kreuzköpfen-Satz
- 43 4010 Zylinderkasten li. u. re. -Satz

- 50 4010 Motor
- 50 7801 Kohlehalter
- 50 7903 Motorhaltebügel
- 56 7606 Schnecke

- 60 4010 Stromabnehmereinsatz
- 63 4010 Motorhalteplatte kpl.
- 64 4101 Drossel
- 64 4202 Kondensator
- 64 4404 Kontaktpilzgarnitur

- 70 0404 Schraube für Deckplatte und Steuerung
- 71 3513 Schraube für Gehäuse
- 73 0503 Splint für Kupplung
- 73 0519 Zylinderstift für Zahnräder
- 73 0520 Bolzen für Verbundstange
- 75 4016 Steckpuffer (flach)
- 75 4017 Steckpuffer (gewölbt)
- 6516 Kohle und Feder
- 6518 Kohle und Feder
- 6520 Kupplung
- 6535 Kleinstlampe

42 4010



60 4010



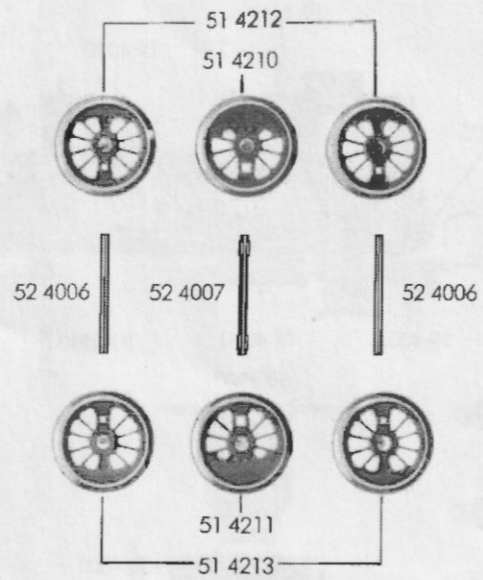
12/2864-0101 BR 89 7462
 12/2863-0101 gegenüber links
 12/2863-0201 gegenüber rechts

FLEISCHMANN 4010

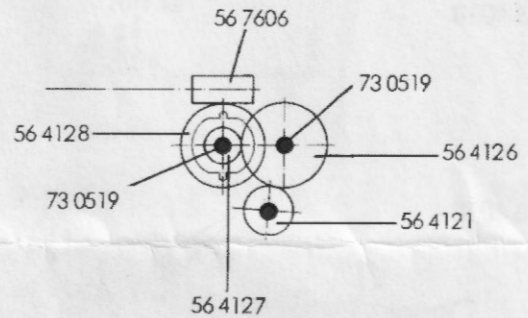
4010 FLEISCHMANN

19 4010 Kleinteile-Satz

- 51 4210 Lokrad,
großes Gegengewicht
- 51 4211 Lokrad,
großes Gegengewicht, isoliert
- 51 4212 Lokrad,
kleines Gegengewicht
- 51 4213 Lokrad,
kleines Gegengewicht, isoliert
- 52 4006 Achse für mittleren Radsatz
- 52 4007 Achse für mittleren Radsatz



		Außen-Ø	Zähnezahl	Zähnezahl
56 4121	Zahnrad	7,5	13	
56 4126	Zahnrad	12	22	
56 4127	Zahnrad	5,5	9	
56 4128	Zahnrad mit Ratschring	12	22	
56 7606	Schnecke			



- 64 4101 Drossel
- 64 4202 Kondensator
- 64 4404 Kontaktpilzgarnitur

73 0519 Zylinderstift für Zahnrad

